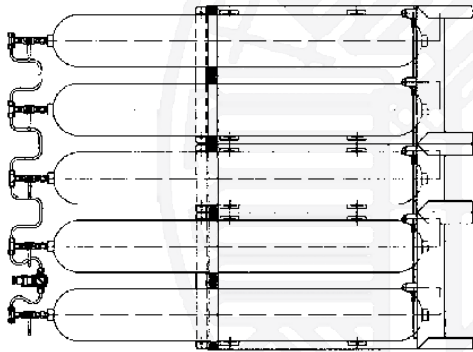


Ersatzteilliste
Spare parts catalogue
Liste de pièces

Code G7.4

Speicherflaschenbatterien
Storage bottle racks
Piles - bouteilles

50 l KB 072396
KB 072398
2x50 l KB 072390
KB 072399
80 l KB 076053
KB 076356



Baugruppe	Assembly	Groupe d'assemblage	Bild/fig.
Basismodul B50-S 072396	Basic module B50-S 072396	Module de base B50-S 072396	G7.4- 1
Anbaumodul B50-A 072398	Extension module B50-A 072398	Module d'extension B50-A 072398	G7.4- 2
Basismodul B100-S 072390	Basic module B100-S 072390	Module de base B100-S 072390	G7.4- 3
Anbaumodul B100-A 072399	Extension module B100-A 072399	Module d'extension B100-A 072399	G7.4- 4
Basismodul B80-S 076053	Basic module B80-S 076053	Module de base B80-S 072396	G7.4- 5
Basismodul B80-B 076356	Basic module B80-B 076356	Module de base B80-B 076356	G7.4- 6

G7

**Änderungsblatt
Change record
Table des changements**

Änder.-Nr. Change no. No. de changement	Datum Date	Änderung	Change	Changement
0	02.06.86	Grundaussage	Basic edition	Edition de base
1	01.04.88	Erweiterung auf 1fache, 3fache, 4fache und 5fache Version	Amendment to include single, triple, quadruple and quintuple models	Rajout des piles-bouteilles simple, triple, quadruple et quintuple
2	08.08.91	Abdichtung mit O-Ring	O-ring sealing	Etanchement par joint torique
3	24.02.94	Neue Baureihe	New model range	Modèles nouveaux
4	28.04.97	Neue Baureihe B80	New model range B80	Modèles nouveaux B80

Wichtige Hinweise für Teilebestellung:

Bestell-Nr., die mit der Ziffer 0 beginnen, bezeichnen Baugruppen, die komplett geliefert werden. Teile ohne Bestell-Nr. sind nur zur Information für die Montage aufgeführt. Sie sind nicht als Ersatzteil erhältlich. Bei Ersatzteilbestellungen erwarten Sie unsere richtige Lieferung; deshalb benötigen wir von Ihnen folgende Angaben (siehe unten gezeigtes Typenschild):

1. Modellbezeichnung, Fabrik-Nr. sowie Fertigungsstand von Anlage/Block
2. Stückzahlen
3. Benennung und Best.-Nr. des gewünschten Teils

Bestell-Beispiel:

Für Kompressoranlage ..., Fabrik-Nr.
524-0528/2/5 drei Dichtungen N8263

Important notes for spare parts orders:

Part nos. beginning with digit 0 indicate parts available as complete assemblies. Parts without part no. are indicated for assembly reference, only. These parts are not available as single parts. When placing an order for spare parts, please give the following items so as to ensure our correct delivery (see identification plate shown below):

1. Model, serial no. as well as design standard of unit/block
2. Quantity required
3. Name and part no.

Example for order:

For compressor unit ..., serial no.
524-0528/2/5, three gaskets N8263

Avis important pour la commande de pièces:

Les nos. de commande commençant par le chiffre 0 indiquent les pièces livrées au complet. Les pièces sans no. de commande sont indiquées uniquement pour information de montage. Elles ne sont pas livrées individuellement. Pour que la livraison de pièces de rechange corresponde à la commande, veuillez bien nous fournir les données suivantes (voir plaque d'identité ci-dessous):

1. Modèle, no. de série et standard de construction de bloc compresseur/groupe
2. Quantité désirée
3. Dénomination et no. de commande de la pièce désirée

Exemple de commande:

Pour installation compresseur ..., no.
524-0528/2/5, trois joints no. de cde. N8263



Ersatzteilsätze/Spare parts set/Kits de pièces détachées:

0 = Dichtungssatz/Set of gaskets/Kit de joints d'étanchéité Best.-Nr./Part no./No.de. cde.
2 = Wartungssatz, 2 Jahre/Maintenance kit, 2 years/Kit d'entretien, 2 ans Best.-Nr./Part no./No.de. cde.
5 = Wartungssatz, 5 Jahre/Maintenance kit, 5 years/Kit d'entretien, 5 ans Best.-Nr./Part no./No.de. cde.

In den Spalten ist jeweils die im entsprechenden Satz enthaltene Teile-Stückzahl angegeben.
The columns contain the number of parts that are included in the respective parts set.

Le nombre des pièces contenues dans les kits est indiquée dans les colonnes.

ACHTUNG

Nur Schrauben und Stiftschrauben der Qualität 8.8 verwenden!

ATTENTION

Use only screws and studs in quality 8.8! This quality is equivalent to SAE J 429 d grade 5.

ATTENTION

N'utiliser que des vis et des goujons filetés de la qualité 8.8!

Modell/Model/Modèle _____ Fabrik-Nr./Serial no./Numéro de série _____

BAUER		KOMPRESSOREN	
Jahr / Year	/	Kb	73708
Volumenstrom m³/min	/	n/min.	
Free air delivery Scfm	/	r.p.m.	
Betriebsüberdruck bar	/	kW	
Max. working press.psig	/		
		CE	

Fertigungsstand /
Modification no./
No. de modification _____
Anlage/Unit/Gruppe _____
Kompressorblock/
Compressor block/
Bloc compresseur _____

Teile identifizieren:
how to identify a part:
identifier des pièces:

Beispiel: Bestell-Nr. Kolbenringsatz
Example: PN of piston ring set
Example: No. de cde. du jeu des segments

Vorgehensweise:
How to proceed:
Procédure:

A- Teil in Bildtafel identifizieren. Ergebnis: Pos. 10
identify part in figure. Result: Pos. 10
identifier le pièce dans la figure: pos. 10

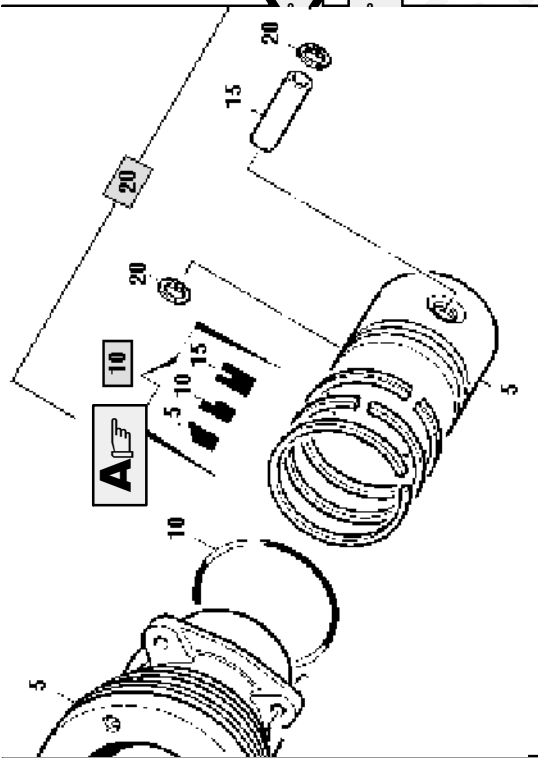
B- Falsch: Pos. 10 in Teileliste 061178 suchen (=O-Ring N2621).
Wrong: Pos. 10 in parts list 061178 (= o-ring N2621)
Faux: Pos. 10 dans liste des pièces 061178 (= joint torique N2621)
Richtig: übergeordnete Baugruppe suchen. Ergebnis: Pos. 20 der Zylinderbaugruppe 061178, d.h. 070067 - Kolben kpl.
Right: look for next higher assy. Result: Pos. 20 of cylinder assy 061178, i.e. 070067 - piston assy.
Correcte: chercher la groupe supérieure. Résumée: pos. 20 du groupe 061178, cylindre cpl., c.a.d. piston cpl. 070067

C- In nachfolgender Teileliste 070067 Pos. 10 suchen. Ergebnis: N4642 - Kolbenringsatz.
Identify pos. 10 in parts list 070067. Result: N4642 - piston ring set.
Identifier pos. 10 dans liste des pièces 070067, resumée: N4642 - jeu des segments

D- Die Einzelteile des Kolbenringsatzes können wiederum in Teileliste N4642 identifiziert werden, sie sind in diesem Fall aber nicht einzeln lieferbar, da keine Bestell-Nr. angegeben ist (nur Montagehinweis).
The single parts of the piston ring set are listed in parts list N4642, in this case they are, however not available as single parts, because no part no. is listed (parts shown for mounting purposes, only).
Les pièces individuelles du jeu sont indiquées dans liste des pièces N4642, mais ils sont non-livrables en ce cas, parce qu'il n'y a pas des nos. du commande (pièces illustrées seulement pour montage)

Hinweis / Note:

Unterbaugruppen sind in der Bildtafel eingerahmt und grau hinterlegt, in der Teileliste fettgedruckt; sie erscheinen in gleicher Reihenfolge als eigene Teileliste.
Subassemblies are shown in a grey frame in the figure, and printed in bold letters in the parts list; they are included as separate parts lists in the order of appearance
Groupes des pièces inférieures sont indiquées dans un cadre gris et imprimées en gras dans la liste des pièces; ils appaèrent comme listes individuelles en la même séquence.

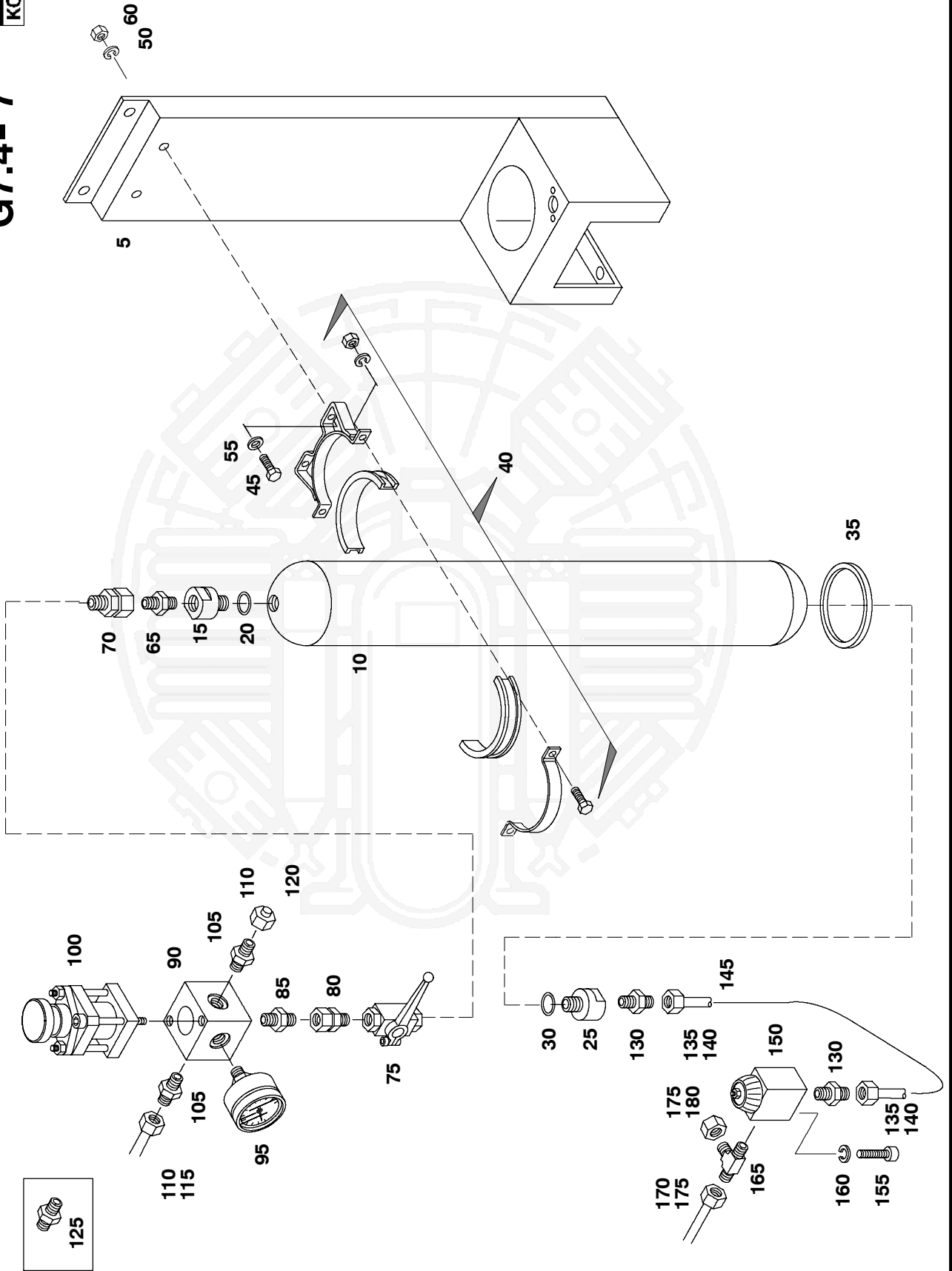


I Ersatzteilsätze 2 Spare parts sets 2 Kits de pièces dét.		Baugruppe 061178 Assembly 061178 Assemblage 061178		Zylinder piston-cylinder piston cylindre	
Pos.	Bestell-Nr. 2 Part No. 2 No. de cde.	Anz./ Qty/ Qté	Benennung	Designation	
5	61179	1	Zylinder	cylinder	
10	N2621	1	O-Ring	w-ring	
15	N15424	4	Stiftschraube	stud	
20	070067	1	Kolbenkpl.		

Ersatzteilsätze 2 Spare parts sets 2 Kits de pièces dét.		Baugruppe 070067 Assembly 070067 Assemblage 070067		Kolben kpl.	
Klasse/ Class/ Classe	Pos.	Bestell-Nr. 2 Part No. 2 No. de cde.	Anz./ Qty/ Qté	Benennung	Design
0	2	5	1	Kolben	pisto
			1	Kolbenringsatz	pisto
			1	Kolbenbolzen	
			2	Sicherungsring	circij

Ersatzteilsätze 2 Spare parts sets 2 Kits de pièces dét.		Baugruppe N4642 Assembly N4642 Assemblage N4642		Kolbenringsatz	
Klasse/ Class/ Classe	Pos.	Bestell-Nr. 2 Part No. 2 No. de cde.	Anz./ Qty/ Qté	Benennung	Designation
0	2	5	1	Minutenring	taper facee
			1	Nasenring	stepped sc
			1	Düschlitzring	slotted oilr

G7.4-7



Ersatzteilsätze Spare parts sets Kits de pièces dét.			Baugruppe 072396 HD-Speicher B50-S Assembly 072396 HP-storage B50-S Assemblage 072396 HP-reservoir B50-S			Änderungs-Nr. Change no. No. de changement		
Klasse/ Class/ Classe	Pos.	Bestell-Nr. Part No. No. de cde.	Anz/ Qty/ Qté	Benennung	Designation	Dénomination	Gewicht Weight Poids	Abmessungen Dimensions Dimensions
0	2	5						
	5	72389	1	Flaschenkonsole I	bottle frame I	console de bouteille I		1x50l ; stehend
	10	N4975	1	Druckbehälter	pressure reservoir	reservoir sous pression	98 kg	50Liter ; PN360
	15		1	Anschlußstück	connecting piece	piece de raccordement		PN350
	20	N18616	1	O-Ring	o-ring	joint torique		28.24x2.62
	25	64503	1	Anschlußstück	connecting piece	piece de raccordement		
	30	N18616	1	O-Ring	o-ring	joint torique		28.24x2.62
	35	N3694	1	Gummistützring	rubber support ring	anneau support en caoutchouc	,217 kg	
	40	N3695	1	Schelle	clamp	collier		
	45	N19521	2	Sechskantschraube m. GWD b. KPF			40 g	DIN 933 ; M12x30 ; 8.8
	50	N280	2	Federring, aufgebogen	spring washer	anneau-ressort	3 g	DIN 127 ; A 12
	55	N1594	2	Scheibe, rund	washer	rondelle	6 g	DIN 125 ; B 13
	60	N279	2	Sechskanmutter	hexagon nut	ecrou hexagonal	17 g	DIN 934 ; M12 ; 8
	65	N20280	1	Gerader- Einschraubstutzen	straight screwed socket	manchon visse	55 g	GES 12 SR-WD
	70	N15922	1	Gerader- Einschraubstutzen	straight male connector	raccord droit male	73 g	EGES 12 SR-WD-SV
	75	N4215	1	Blockkugelhahn	shut-off valve	robinet a boisseau spherique	,4 kg	DN 10 ; PN500 ; G 3/8
	80	N15922	1	Gerader- Einschraubstutzen	straight male connector	raccord droit male	73 g	EGES 12 SR-WD-SV
	85	N20280	1	Gerader- Einschraubstutzen	straight screwed socket	manchon visse	55 g	GES 12 SR-WD
	90	72341	1	Aufnahmeverkant	bracket for safety valve	Altitude pour soupape de surete		für Sicherheitsventil
	95	N22330	1	Manometer ohne Frontring				R1/4 rückseitig ; NG63 ; 0-400bar
	100	059410	1	Sicherheitsventil	safety valve 100-365bar	soupape de securite 100-365bar		100-365bar ; bauteilgeprüft
	105	N20228	2	Gerader- Einschraubstutzen	straight screwed socket	manchon visse	48 g	GES 10 SR-WD
	110	N4010	2	Überwurfmutter	screw cap	ecrou- chapeau	30 g	M 10 S
	115	N4011	2	Profiling	cutting ring	anneau de matrice	3,9 g	R 10 L/S
	120	N4831	1	Verschlußstopfen	plug	bouchon	16 g	VS 10 L/S



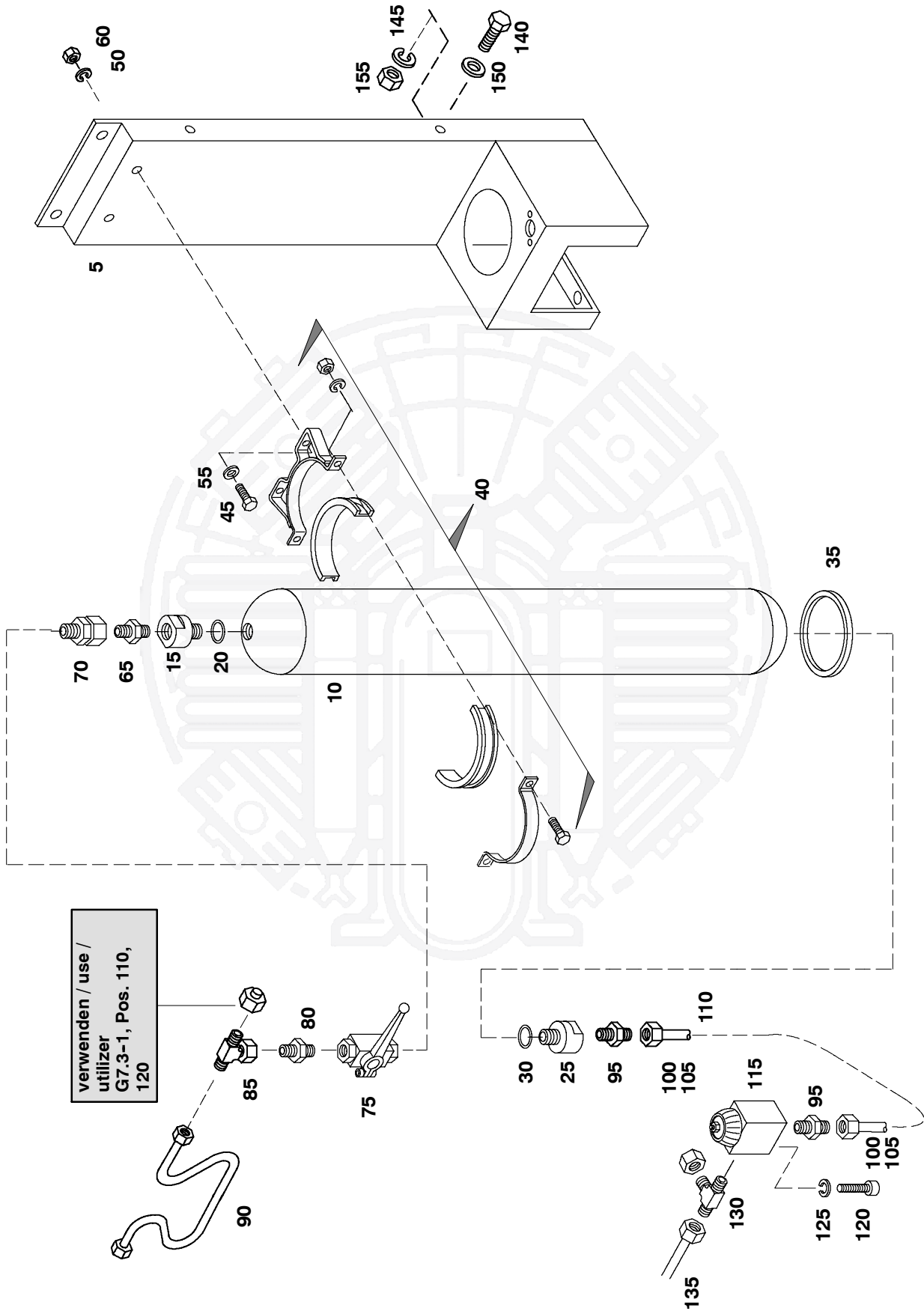
Ersatzteilsätze
Spare parts sets
Kits de pièces dét.

Baugruppe 072396 HD-Speicher B50-S
Assembly 072396 HP-storage B50-S
Assemblage 072396 HP-reservoir B50-S

Änderungs-Nr.
Change no.
No. de changement

Klasse/ Class/ Classe	Pos.	Bestell-Nr. Part No. No. de cde.	Anz/ Qty/ Qté	Benennung	Designation	Dénomination	Gewicht Weight Poids	Abmessungen Dimensions Dimensions
	125	N15502	1	Reduzierverschraubung	reducing connector	raccord de recucitor	73 g	REDVD 10/8 S
	130	N20211	2	Gerader-Einschraubstutzen	straight male stud	tubulure	33 g	GES 6 SR-WD
	135	N3663	2	Profiling	cutting ring	anneau de matrice	2 g	R 6 L/S
	140	N3610	2	Überwurfmutter	screw cap	ecrou-chapeau	15 g	M 6 S
	145	N3616	1	Rohr	stainless steel tube 6x1	tuyau en acier inox 6x1	,125 g	DIN 2462 ; 6x1 ; 1,4541 ; 250 mm
	150	072660	1	Entlüftungs- u. Kondensatventil	vent and condensate valve	soupape de desaerage & de condense		DN2 ; PN350
	155	N19532	2	Zylinderschraube m. IN-6KT			5 g	DIN 912 ; M6x12 ; 8.8
	160	N100	2	Federring, aufgebogen	spring washer	anneau-ressort	1 g	DIN 127 ; A 6
	165	N20346	1	L-Einschraubstutzen	L-screwed socket	L-manchon visse	37 g	LES 6 LRK
	170	N3663	1	Profiling	cutting ring	anneau de matrice	2 g	R 6 L/S
	175	N7430	2	Überwurfmutter	screw cap	ecrou-chapeau	9 g	M 6 L
	180	N4530	1	Verschlussstopfen	plug	bouchon	10 g	VS 6 L/S
	185			Haftgrund			0.500 kg	RAL 7032
	190			Kunstharzlack			0.500 kg	RAL 7032 kieselgrau
	195	90761	1	Fabrikschild			4,7 g	BKM ; deutsch/englisch
	200	N3333	3	Blindniete	blind rivet	rivet faux		2.4x5.1 ; Al
	205	N21783	1	Blindniete				4x8.5 ; Al

G7.4-8





Ersatzteilsätze
Spare parts sets
Kits de pièces dét.

Baugruppe 072398
Assembly 072398
Assemblage 072398

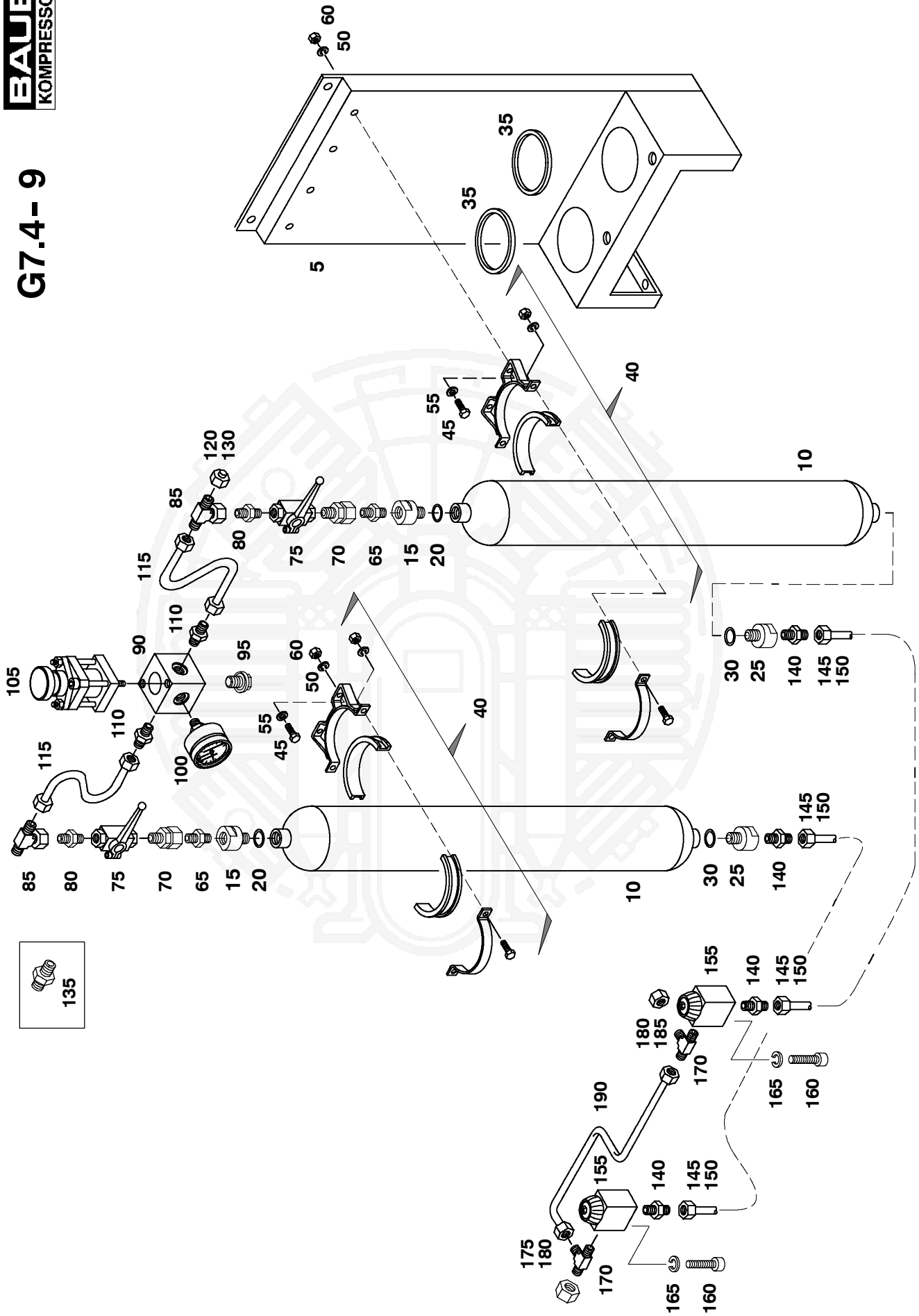
HD-Speicher B50-A
HP-storage B50-A
HP-réservoir B50-A

Änderungs-Nr.
Change no.
No. de changement

Klasse/ Class/ Classe	Pos.	Bestell-Nr. Part No. No. de cde.	Anz/ Qty/ Qté	Benennung	Designation	Dénomination	Gewicht Weight Poids	Abmessungen Dimensions Dimensions
0	2							
	5	72389	1	Flaschenkonsole I	bottle frame I	console de bouteille I		1x50l ; stehend
	10	N4975	1	Druckbehälter	pressure reservoir	réservoir sous pression	98 kg	50Liter ; PN360
	15		1	Anschlußstück	connecting piece	piece de raccordement		PN350
	20	N18616	1	O-Ring	o-ring	joint torique		28.24x2.62
	25	64503	1	Anschlußstück	connecting piece	piece de raccordement		
	30	N18616	1	O-Ring	o-ring	joint torique		28.24x2.62
	35	N3694	1	Gummistützring	rubber support ring	anneau support en caoutchouc	,217 kg	
	40	N3695	1	Schelle	clamp	collier		
	45	N19521	2	Sechskantschraube m. GWD b. KPF			40 g	DIN 933 ; M12x30 ; 8.8
	50	N280	2	Federling, aufgebogen	spring washer	anneau-ressort	3 g	DIN 127 ; A 12
	55	N1594	2	Scheibe, rund	washer	rondelle	6 g	DIN 125 ; B 13
	60	N279	2	Sechskantmutter	hexagon nut	ecrou hexagonal	17 g	DIN 934 ; M12 ; 8
	65	N20280	1	Gerader- Einschraubstutzen	straight screwed socket	manchon visse	55 g	GES 12 SR-WD
	70	N15922	1	Gerader- Einschraubstutzen	straight male connector	raccord droit male	73 g	EGES 12 SR-WD-SV
	75	N4215	1	Blockkugelhahn	shut-off valve	robinet a boisseau spherique	,4 kg	DN 10 ; PN500 ; G 3/8
	80	N20228	1	Gerader- Einschraubstutzen	straight screwed socket	manchon visse	48 g	GES 10 SR-WD
	85	N20064	1	Einstellbarer T - Stutzen			98 g	ETS 10 S-SV
	90	072392	1	Verbindungsleitung 2				D=10 ; 10S/10S
	95	N20211	2	Gerader- Einschraubstutzen	straight male stud	tubulure	33 g	GES 6 SR-WD
	100	N3663	2	Profiling	cutting ring	anneau de matrice	2 g	R 6 L/S
	105	N3610	2	Überwurfmutter	screw cap	ecrou- chapeau	15 g	M 6 S
	110	N3616	1	Rohr	stainless steel tube 6x1	tuyau en acier inox 6x1	125 g	DIN 2462 ; 6x1 ; 1.4541 ; 250 mm
	115	072660	1	Entlüftungs- u. Kondensatventil	vent and condensate valve	soupape de desaerage & de condense		DN2 ; PN350
	120	N19532	2	Zylinderschraube m. IN-6KT			5 g	DIN 912 ; M6x12 ; 8.8

Ersatzteilsätze Spare parts sets Kits de pièces dét.			Baugruppe 072398 HD-Speicher B50-A Assembly 072398 HP-storage B50-A Assemblage 072398 HP-reservoir B50-A			Änderungs-Nr. Change no. No. de changement		
Klasse/ Class/ Classe	Pos.	Bestell-Nr. Part No. No. de cde.	Anz/ Qty/ Qté	Benennung	Designation	Dénomination	Gewicht Weight Poids	Abmessungen Dimensions Dimensions
0	2	5						
	125	N100	2	Federring, aufgebogen	spring washer	anneau-ressort	1 g	DIN 127 ; A 6
	130	N20346	1	L-Einschraubstutzen	L-screwed socket	L-manchon visse	37 g	LES 6 LRK
	135	072705	1	Kondensat-Sammelleitung				D=6 ; 6L/6L
	140	N19513	3	Sechskantschraube m. GWD b. KPF	hexagon screw	vis hexagonale	28 g	DIN 933 ; M10x30 ; 8.8
	145	N176	3	Federring, aufgebogen	spring washer	anneau-ressort	2 g	DIN 127 ; A 10
	150	N16	3	Scheibe, rund	washer	rondelle	4 g	DIN 125 ; B 10.5
	155	N177	3	Sechskantmutter	hexagon nut	ecrou hexagonal	11 g	DIN 934 ; M10 ; 8
	160			Haftgrund			0.500 kg	RAL 7032
	165			Kunstharzlack			0.500 kg	RAL 7032 kieselgrau
	170	90761	1	Fabrikschild			4,7 g	BKM ; deutsch/englisch
	175	N3333	3	Blindniete	blind rivet	rivet faux		2.4x5.1 ; Al
	180	N21783	1	Blindniete				4x8.5 ; Al

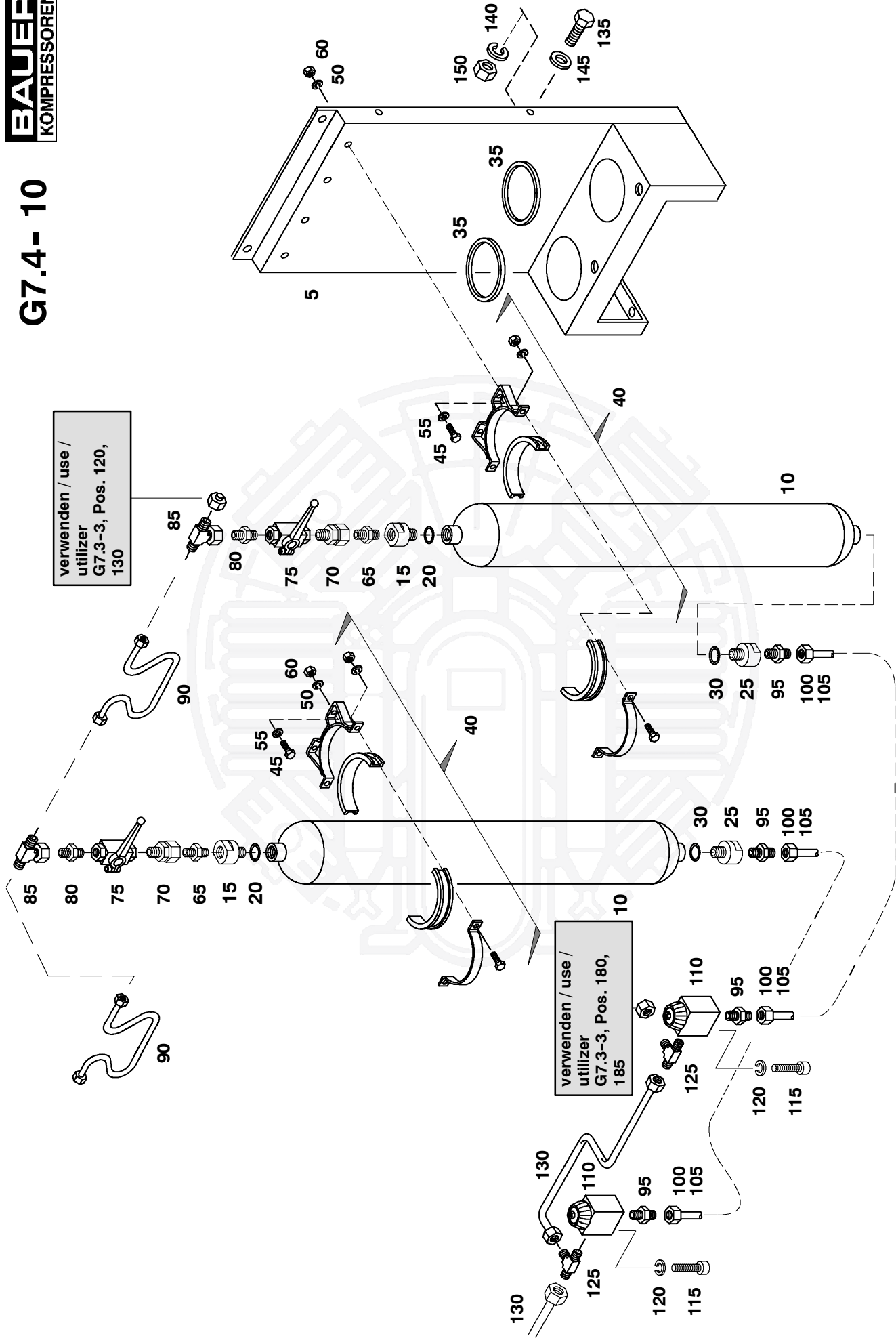
G7.4-9



Ersatzteilsätze Spare parts sets Kits de pièces dét.			Baugruppe 072390 HD-Speicher B100-S Assembly 072390 HP-storage B100-S Assemblage 072390 HP-reservoir B100-S			Änderungs-Nr. Change no. No. de changement		
Klasse/ Class/ Classe	Pos.	Bestell-Nr. Part No. No. de cde.	Anz/ Qty/ Qté	Benennung	Designation	Dénomination	Gewicht Weight Poids	Abmessungen Dimensions Dimensions
0	2	5						
	5	72370	1	Flaschenkonsole II	bottle frame II	console de bouteille II		2x50l ; stehend
	10	N4975	2	Druckbehälter	pressure reservoir	reservoir sous pression	98 kg	50Liter ; PN360
	15		2	Anschlußstück	connecting piece	piece de raccordement		PN350
	20	N18616	2	O-Ring	o-ring	joint torique		28.24x2.62
	25	64503	2	Anschlußstück	connecting piece	piece de raccordement		
	30	N18616	2	O-Ring	o-ring	joint torique		28.24x2.62
	35	N3694	2	Gummistützring	rubber support ring	anneau support en caoutchouc	,217 kg	
	40	N3695	2	Schelle	clamp	collier		
	45	N19521	4	Sechskantschraube m. GWD b. KPF			40 g	DIN 933 ; M12x30 ; 8.8
	50	N280	4	Federring, aufgebogen	spring washer	anneau-ressort	3 g	DIN 127 ; A 12
	55	N1594	4	Scheibe, rund	washer	rondelle	6 g	DIN 125 ; B 13
	60	N279	4	Sechskanmutter	hexagon nut	ecrou hexagonal	17 g	DIN 934 ; M12 ; 8
	65	N20260	2	Gerader- Einschraubstutzen	straight screwed socket	manchon visse	55 g	GES 12 SR-WD
	70	N15922	2	Gerader- Einschraubstutzen	straight male connector	raccord droit male	73 g	EGES 12 SR-WD-SV
	75	N4215	2	Blockkugelhahn	shut-off valve	robinet a boisseau spherique	,4 kg	DN 10 ; PN500 ; G 3/8
	80	N20228	2	Gerader- Einschraubstutzen	straight screwed socket	manchon visse	48 g	GES 10 SR-WD
	85	N20064	2	Einstellbarer T- Stutzen			98 g	ETS 10 S-SV
	90	72341	1	Aufnahmeverkant	bracket for safety valve	Altitude pour soupape de surete		für Sicherheitsventil
	95	N16266	1	Verschlußschraube	plug	bouchon filete	21 g	VS-R 3/8-WD
	100	N22330	1	Manometer ohne Frontring				R1/4 rückseitig ; NG63 ; 0-400bar
	105	059410	1	Sicherheitsventil	safety valve 100-365bar	soupape de securite 100-365bar		100-365bar ; bauteilgeprüft
	110	N20228	2	Gerader- Einschraubstutzen	straight screwed socket	manchon visse	48 g	GES 10 SR-WD
	115	072391	2	Verbindungsleitung 1				D=10 ; 10S/10S
	120	N4010	2	Überwurfmutter	screw cap	ecrou-chapeau	30 g	M 10 S

Klasse/ Class/ Classe		Ersatzteilsätze Spare parts sets Kits de pièces dét.			Baugruppe 072390 HD-Speicher B100-S Assembley 072390 HP-storage B100-S Assemblage 072390 HP-reservoir B100-S			Änderungs-Nr. Change no. No. de changement		
0	2	5	Pos.	Bestell-Nr. Part No. No. de cde.	Anz/ Qty/ Qté	Benennung	Designation	Dénomination	Gewicht Weight Poids	Abmessungen Dimensions Dimensions
			125	N4011	2	Profiling	cutting ring	anneau de matrice	3,9 g	R 10 L/S
			130	N4831	1	Verschlußstopfen	plug	bouchon	16 g	VS 10 L/S
			135	N15502	1	Reduzierverschraubung	reducing connector	raccord de recuactor	73 g	REDVD 10/8 S
			140	N20211	4	Gerader- Einschraubstutzen	straight male stud	tubulure	33 g	GES 6 SR-WD
			145	N3663	4	Profiling	cutting ring	anneau de matrice	2 g	R 6 L/S
			150	N3610	4	Überwurfmutter	screw cap	ecrou-chapeau	15 g	M 6 S
			155	072660	2	Entlüftungs- u. Kondensatventil	vent and condensate valve	souape de desaerage & de condense		DN2 ; PN350
			160	N19532	4	Zylinderschraube m. IN-6KT			5 g	DIN 912 ; M6x12 ; 8.8
			165	N100	4	Federring, aufgebogen	spring washer	anneau-ressort	1 g	DIN 127 ; A 6
			170	N20346	2	L-Einschraubstutzen	L-screwed socket	L-manchon visse	37 g	LES 6 LRK
			175	N3663	1	Profiling	cutting ring	anneau de matrice	2 g	R 6 L/S
			180	N7430	2	Überwurfmutter	screw cap	ecrou- chapeau	9 g	M 6 L
			185	N4530	1	Verschlußstopfen	plug	bouchon	10 g	VS 6 L/S
			190	072705	1	Kondensat-Sammelleitung				D=6 ; 6L/6L
			195			Haftgrund			0.900 kg	RAL 7032
			200			Kunstharzlack			0.900 kg	RAL 7032 kieselgrau
			205	90761	1	Fabrikschild			4,7 g	BKM ; deutsch/englisch
			210	N3333	3	Blindniete	blind rivet	rivet faux		2.4x5.1 ; Al
			215	N21783	1	Blindniete				4x8.5 ; Al

G7.4-10





Ersatzteilsätze
Spare parts sets
Kits de pièces dét.

Baugruppe 072399
Assembly 072399
Assemblage 072399

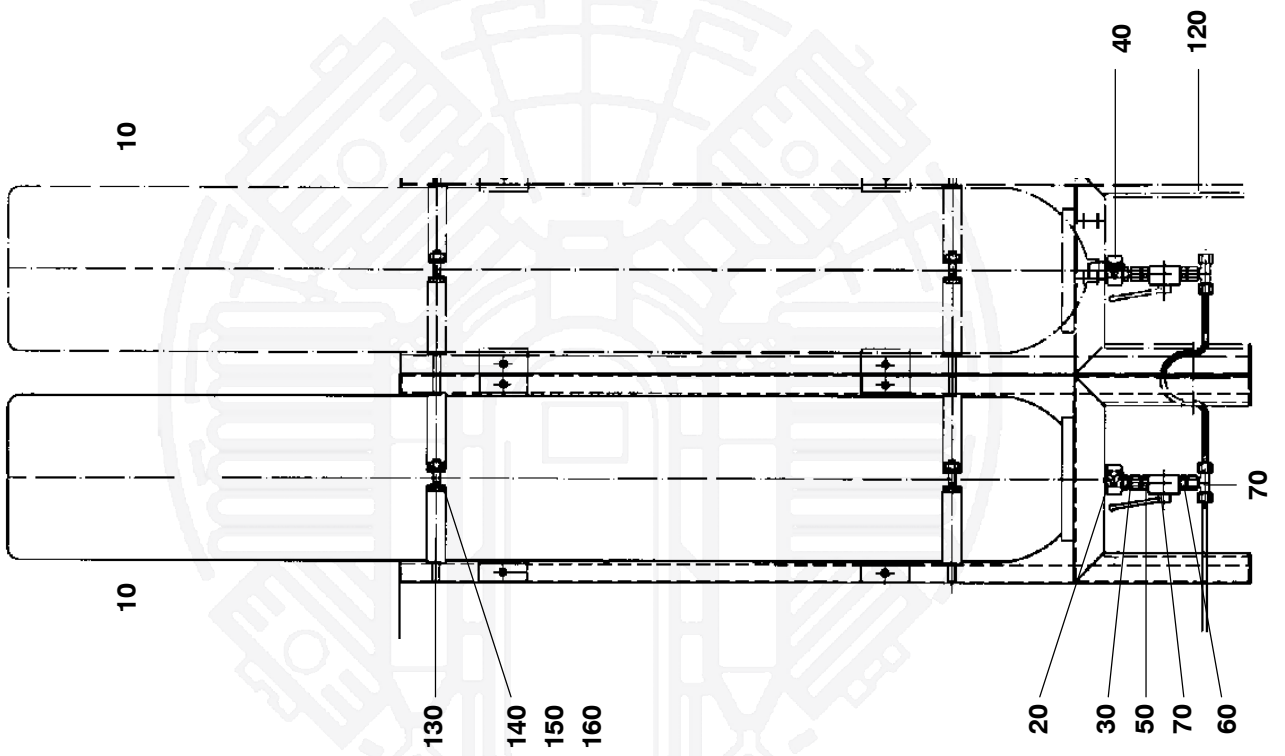
HD-Speicher B100-A
HP-storage B100-A
HP-réservoir B100-A

Änderungs-Nr.
Change no.
No. de changement

Klasse/ Class/ Classe	Pos.	Bestell-Nr. Part No. No. de cde.	Anz/ Qty/ Qté	Benennung	Designation	Dénomination	Gewicht Weight Poids	Abmessungen Dimensions Dimensions
0	2							
	5	72370	1	Flaschenkonsole II	bottle frame II	console de bouteille II		2x50l ; stehend
	10	N4975	2	Druckbehälter	pressure reservoir	réservoir sous pression	98 kg	50Liter ; PN360
	15		2	Anschlußstück	connecting piece	piece de raccordement		PN350
	20	N18616	2	O-Ring	o-ring	joint torique		28.24x2.62
	25	64503	2	Anschlußstück	connecting piece	piece de raccordement		
	30	N18616	2	O-Ring	o-ring	joint torique		28.24x2.62
	35	N3694	2	Gummistützring	rubber support ring	anneau support en caoutchouc	,217 kg	
	40	N3695	2	Schelle	clamp	collier		
	45	N19521	4	Sechskantschraube m. GWD b. KPF			40 g	DIN 933 ; M12x30 ; 8.8
	50	N280	4	Federling, aufgebogen	spring washer	anneau-ressort	3 g	DIN 127 ; A 12
	55	N1594	4	Scheibe, rund	washer	rondelle	6 g	DIN 125 ; B 13
	60	N279	4	Sechskantmutter	hexagon nut	ecrou hexagonal	17 g	DIN 934 ; M12 ; 8
	65	N20280	2	Gerader- Einschraubstutzen	straight screwed socket	manchon visse	55 g	GES 12 SR-WD
	70	N15922	2	Gerader- Einschraubstutzen	straight male connector	raccord droit male	73 g	EGES 12 SR-WD-SV
	75	N4215	2	Blockkugelhahn	shut-off valve	robinet a boisseau spherique	,4 kg	DN 10 ; PN500 ; G 3/8
	80	N20228	2	Gerader- Einschraubstutzen	straight screwed socket	manchon visse	48 g	GES 10 SR-WD
	85	N20064	2	Einstellbarer T - Stutzen			98 g	ETS 10 S-SV
	90	072392	2	Verbindungsleitung 2				D=10 ; 10S/10S
	95	N20211	4	Gerader- Einschraubstutzen	straight male stud	tubulure	33 g	GES 6 SR-WD
	100	N3663	4	Profiling	cutting ring	anneau de matrice	2 g	R 6 L/S
	105	N3610	4	Überwurfmutter	screw cap	ecrou- chapeau	15 g	M 6 S
	110	072660	2	Entlüftungs- u. Kondensatventil	vent and condensate valve	soupape de desaerage & de condense		DN2 ; PN350
	115	N19532	4	Zylinderschraube m. IN-6KT			5 g	DIN 912 ; M6x12 ; 8.8
	120	N100	4	Federling, aufgebogen	spring washer	anneau-ressort	1 g	DIN 127 ; A 6

Ersatzteilsätze Spare parts sets Kits de pièces dét.			Baugruppe 072399 HD-Speicher B100-A Assembly 072399 HP-storage B100-A Assemblage 072399 HP-reservoir B100-A			Änderungs-Nr. Change no. No. de changement		
Klasse/ Class/ Classe	Pos.	Bestell-Nr. Part No. No. de cde.	Anz/ Qty/ Qté	Benennung	Designation	Dénomination	Gewicht Weight Poids	Abmessungen Dimensions Dimensions
0	2	5						
	125	N20346	2	L-Einschraubstutzen	L-screwed socket	L-manchon visse	37 g	LES 6 LFK
	130	072705	2	Kondensat-Sammelleitung				D=6 ; 6L/6L
	135	N19513	3	Sechskantschraube m. GWD b. KPF	hexagon screw	vis hexagonale	28 g	DIN 933 ; M10x30 ; 8.8
	140	N176	3	Federring, aufgebogen	spring washer	anneau-ressort	2 g	DIN 127 ; A 10
	145	N16	3	Scheibe, rund	washer	rondelle	4 g	DIN 125 ; B 10.5
	150	N177	3	Sechskantmutter	hexagon nut	ecrou hexagonal	11 g	DIN 934 ; M10 ; 8
	155		kg	Haftgrund				0.900 kg, RAL 7032 kieselgrau
	160		kg	Kunstharzlack				0.900 kg, RAL 7032 kieselgrau
	165	90761	1	Fabrik Schild			4,7 g	BKM ; deutsch/englisch
	170	N3333	3	Blindniete	blind rivet	rivet faux		2.4x5.1 ; Al
	175	N21783	1	Blindniete				4x8.5 ; Al





B80-S

Ersatzteilsätze Spare parts sets Kits de pièces dét.			Baugruppe 076053 Assembly 076053 Assemblage 076053			HD-Speichermodul B80-S HP storage module B80-S			Änderungs-Nr. Change no. No. de changement		
Klasse/ Class/ Classe	Pos.	Bestell-Nr. Part No. No. de cde.	Anz/ Qty/ Qté	Benennung	Designation	Dénomination	Gewicht Weight Poids (kg)	Abmessungen Dimensions Dimensions	4		
									0	2	5
	10	N22970	1	Stahlflasche	steel bottle		116 kg	80ltr;PN300;Prüfdr. 450bar			
	20	76370	1	Flaschenanschluß				PN350;W28.8x1/14 keg. DIN 477			
	30	76376	1	Rohr				m.GWD M8			
	40	011430	1	Ablaßhahn	condensate drain knob	robinet de purge de condense					
	50	N20287	2	Gerader- Einschraubstutzen	union	vissage	35 g	GES 8 SR-WD;G1/4;St			
	60	N15600	1	Gerader- Einschraubstutzen	straight male connector	raccord droit male	48 g	EGES 8 SR-WD-SV;G1/4;St			
	70	N2624	1	2/2-Wege-Kugelhahn	shut-off valve	robinet a boisseau spherique	3 kg	DN6;PN500;G1/4			
	80	N20206	1	Einstellbarer T-Stutzen	Tee	Piece en T	67 g	ETS 8 S-SV;St			
	90	N3608	1	Überwurfmutter	screw cap	ecrou- chapeau	17 g	M 8 S;Rohr- AD=8;M16x1.5;St			
	100	N3609	1	Schneidring	cutting ring	anneau de matrice	2,9 g	R8 L/S;St			
	110	N16309	1	Verschlußstopfen	plug	bouchon	13 g	VS 8 L/S;Rohr-AD8;St			
	120	75920	1	Flaschenkonsole				1x80l;stehend;PN300			
	130	75929	4	Halterung				f.80l- Flasche;D267			
	140	N19523	2	Sechskantschraube m. GWD b. KPF			51 g	DIN 933;M12x45;8.8;A3A			
	150	N280	2	Federring	spring washer	anneau-ressort	3 g	DIN 127;A 12;St;A3A			
	160	N279	2	Sechskantmutter	hexagon nut	ecrou hexagonal	17 g	DIN 934;M12;8;A3A			
	170	N16660*	mm	Kantenschutz	edge protection profile	protege- arete		314 mm; H8;B5.5			

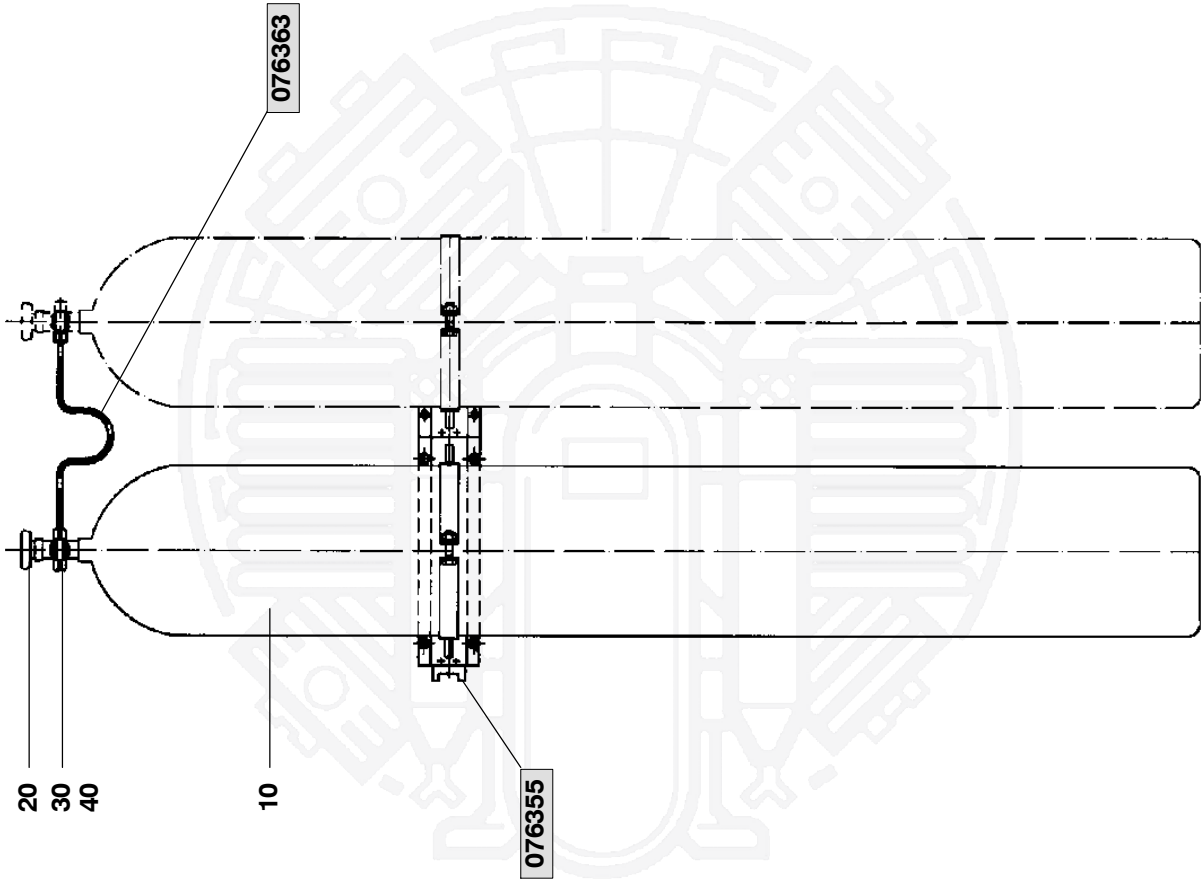
Meterware

* Piece goods; specify length upon order

Marchandise au mètre; indiquer la longueur à la commande

Ersatzteilsätze Spare parts sets Kits de pièces dét.		Baugruppe 011430 Kondensat-Ablafshahn Assembly 011430 condensate drain knob Assemblage 011430 robinet de purge de condense			Änderungs-Nr. Change no. No. de changement			
Klasse/ Class/ Classe	Pos.	Bestell-Nr. Part No. No. de cde.	Anz/ Qty/ Qté	Benennung	Designation	Dénomination	Gewicht Weight Poids (kg)	Abmessungen Dimensions Dimensions
0 2 5	5	068410	1	Ablafshahnkörper, kpl.	drain valve body	corps de robinet de purge		
	10	13283	1	Dichtung	gasket	joint		
	15	055888	1	Knebelschraube m. Sicherungsfeder	tommy screw with retaining	vis a garret avec ressort		

Ersatzteilsätze Spare parts sets Kits de pièces dét.		Baugruppe 055888 Knebelschraube m. Sicherungsfeder Assembly 055888 tommy screw with retaining Assemblage 055888 vis a garret avec ressort			Änderungs-Nr. Change no. No. de changement			
Klasse/ Class/ Classe	Pos.	Bestell-Nr. Part No. No. de cde.	Anz/ Qty/ Qté	Benennung	Designation	Dénomination	Gewicht Weight Poids (kg)	Abmessungen Dimensions Dimensions
0 2 5	20	11392	1	Knebelschraube	tommy screw	vis a garret		
	25	13284	1	Sicherungsfeder	locking spring	ressort d'arret		



B80-B

Klasse/ Class/ Classe		Ersatzteilsätze Spare parts sets Kits de pièces dét.		Baugruppe 076356 Assembly 076356 Assemblage 076356		HD-Speicher storage bottle 80l; PN350 HP-réservoir 80 litre		Änderungs-Nr. Change no. No. de changement		
0	2	5	Pos.	Bestell-Nr. Part No. No. de cde.	Anz/ Qty/ Qté	Benennung	Designation	Dénomination	Gewicht Weight Poids (kg)	Abmessungen Dimensions Dimensions
			10	N22970	1	Stahlflasche	steel bottle		116 kg	80ltr; PN300; Prüfdr. 450bar
			20	N24308	1	Gasflaschenventil				DIN 477; Druckluft 28.8; Prüfdr. 450bar
			30	76365	1	Anschlußnippel				f. Flaschenventil; G5/8 -> G1/4
			40	N19710	1	O-Ring	o-ring	joint torique		11x2.5; NBR; 70Shore
			50	N20206	1	Einstellbarer T-Stutzen	Tee	Piece en T	67 g	ETS 8 S-SV; St
			60	N3608	1	Überwurfmutter	screw cap	ecrou-chapeau	17 g	M 8 S; Rohr-AD=8; M16x1.5; St
			70	N3609	1	Schneidring	cutting ring	anneau de matrice	2,9 g	R8 L/S; St
			80	N16309	1	Verschlussstopfen	plug	bouchon	13 g	VS 8 L/S; Rohr-AD8; St

*

Meterware

Piece goods; specify lenght upon order

Marchandise au mètre; indiquer la longueur à la commande

Ersatzteilsätze Spare parts sets Kits de pièces dét.			Baugruppe 076355 Assembly 076355 Assemblage 076355			Flaschenkonsole storage bottle rack f. 80l HP-reservoir			Änderungs-Nr. Change no. No. de changement		
Klasse/ Class/ Classe	Pos.	Bestell-Nr. Part No. No. de cde.	Anz/ Qty/ Qté	Benennung	Designation	Dénomination	Gewicht Weight Poids (kg)	Abmessungen Dimensions Dimensions	4		
									0	2	5
	10	76357	1	Blech				Anbaumodul f. Wandmontage			
	20	75929	2	Halterung				f.80l-Flasche;D267			
	30	N19521	1	Sechskantschraube m. GWD b. KPF			40 g	DIN 933;M12x30;8.8;A3A			
	40	N280	1	Federring	spring washer	anneau-ressort	3 g	DIN 127;A 12;St;A3A			
	45	N1594	1	Scheibe	washer	rondelle	6 g	DIN 125;B 13;St;A3A			
	50	N279	1	Sechskantmutter	hexagon nut	ecrou hexagonal	17 g	DIN 934;M12;8;A3A			
	60	N16959	4	Sechskant-Holzschraube			21 g	DIN 571;8x60;St;A3A			
	70	N58	4	Scheibe	washer	rondelle	2 g	DIN 125;B 8.4;St;A3A			
	80	N3766	4	Dübel	dowel	cheville		D10;L50			



Ersatzteilsätze
Spare parts sets
Kits de pièces dét.

Baugruppe 076363
Assembly 076363
Assemblage 076363

Verbindungsleitung kpl.
connection pipe cpl.
tube de connection cpl.

Änderungs-Nr.
Change no.
No. de changement



Klasse/ Class/ Classe	Pos.	Bestell-Nr. Part No. No. de cde.	Anz/ Qty/ Qté	Benennung	Designation	Dénomination	Gewicht Weight Poids (kg)	Abmessungen Dimensions Dimensions
	10	N3619	mm	Nahtloses Rohr	stainless steel tube 8x1.5	tuyau en acier inox 8x1.5	244 kg	439 mm; DIN 2462;8x1.5;1,4541;3.1B
	20	N3608	2	Überwurfmutter	screw cap	ecrou-chapeau	17 g	M 8 S;Rohr-AD=8;M16x1.5;St
	30	N3609	2	Schneidring	cutting ring	anneau de matrice	2,9 g	R8 L/S;St

